



РЕГІСТР СУДНОПЛАВСТВА УКРАЇНИ
SHIPPING REGISTER OF UKRAINE

МІЖНАРОДНЕ СВІДОЦТВО ПРО № 312-04540-16
ЗАПОБІГАННЯ ЗАБРУДНЕННЮ АТМОСФЕРИ

INTERNATIONAL AIR POLLUTION PREVENTION CERTIFICATE

Видане на основі положень Протоколу 1997 року з поправками, що були внесені резолюцією МЕРС.176(58) у 2008 році, про зміни Міжнародної конвенції про запобігання забрудненню із суден 1973 року, зміненої Протоколом 1978 року до неї, (далі “Конвенція”)

за уповноваженням Уряду

України

Регістром судноплавства України.

(повна назва держави)

Issued under the provisions of the Protocol of 1997, as amended by resolution MEPC.176(58) in 2008, to amend the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973, as modified by the Protocol of 1978 related thereto (hereinafter referred to as “the Convention”) under the authority of the Government of: _____

The Ukraine

(full designation of the State)

ДАНІ ПРО СУДНО
PARTICULARS OF SHIP

Назва судна Name of ship	Регістровий номер або позивний сигнал Distinctive number or letters	Порт приписки Port of registry	Валова місткість Gross tonnage	Номер IMO IMO number
MARIGOLDS	UUBH5	Іллічівськ Illichivsk	805	9447110

ЦИМ ПОСВІДЧУЄТЬСЯ:

THIS IS TO CERTIFY:

- що судно оглянуте відповідно до правила 5 Додатку VI до Конвенції; і
That the ship has been surveyed in accordance with regulation 5 of Annex VI of the Convention; and
- що оглядом встановлено, що обладнання, системи, пристрій та матеріали повністю відповідають застосовним вимогам Додатку VI до Конвенції.
That the survey shows that the equipment, systems, fittings, arrangements and materials fully comply with the applicable requirements of Annex VI of the Convention.

Дата завершення огляду, на якому ґрунтуються це Свідоцтво
Completion date of the survey on which this Certificate is based

17.06.2016

(dd/mm/yyyy)

Це Свідоцтво дійсне до
This Certificate is valid until

09.07.2021

(dd/mm/yyyy)

за умови проведення оглядів судна відповідно до правила 5 Додатку VI до Конвенції
subject to the surveys in accordance with regulation 5 of Annex VI of the Convention.

Видане в **Маріуполь, Україна/Mariupol, Ukraine**
Issued at

(Місце видачі Свідоцтва / Place of issue of Certificate)

(Дата видачі / Date of issue)

04.07.2016

Підпис уповноваженої особи, яка видала Свідоцтво.
Signature of authorized official issuing the Certificate

Печатка або штамп організації, яка видала Свідоцтво
Seal or stamp of the issuing authority, as appropriate



- * Внести дату закінчення терміну дії, встановлену Адміністрацією відповідно до правила 9.1 Додатку VI до Конвенції. День та місяць цієї дати відповідають широчній даті, як визначено у правилі 2.3 Додатку VI до Конвенції, якщо не внесені поправки відповідно до правила 9.8 Додатку VI до Конвенції.
- * Insert the date of expiry as specified by the Administration in accordance with regulation 9.1 of Annex VI of the Convention. The day and the month of this date correspond to the anniversary date as defined in regulation 2.3 of Annex VI of the Convention, unless amended in accordance with regulation 9.8 of Annex VI of the Convention.

ПІДТВЕРДЖЕННЯ ЩОРІЧНИХ І ПРОМІЖНИХ ОГЛЯДІВ
ENDORSEMENT FOR ANNUAL AND INTERMEDIATE SURVEYS

Назначена дата (щорічна дата):/Due date (anniversary date):

09.07

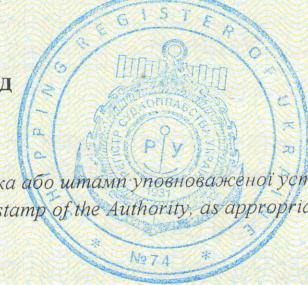
Період:/Range:

09.04-09.10

ЦИМ ПОСВІДЧУЄТЬСЯ, що при огляді, який вимагається правилом 5 Додатку VI до Конвенції, встановлено, що судно відповідає відповідним положенням цього Додатку.

THIS IS TO CERTIFY that, at a survey required by regulation 5 of Annex VI of the Convention, the ship was found to comply with the relevant provisions of that Annex.

Щорічний огляд
Annual survey



(Печатка або штамп уповноваженої установи /
Seal or stamp of the Authority, as appropriate)

Підписано
Signed

(Підпис уповноваженої особи / Signature of authorized official)

Місце
Place
Дата
Date

О. В. Балюх
Punta Arenas, Chile
01.10.2017
(dd/mm/yyyy)

Щорічний/проміжний *огляд
Annual/Intermediate *survey

(Печатка або штамп уповноваженої установи /
Seal or stamp of the Authority, as appropriate)

Підписано
Signed

(Підпис уповноваженої особи / Signature of authorized official)

Місце
Place
Дата
Date

(dd/mm/yyyy)

Проміжний/щорічний *огляд
Intermediate/Annual *survey

(Печатка або штамп уповноваженої установи /
Seal or stamp of the Authority, as appropriate)

Підписано
Signed

(Підпис уповноваженої особи / Signature of authorized official)

Місце
Place
Дата
Date

(dd/mm/yyyy)

Щорічний огляд
Annual survey

(Печатка або штамп уповноваженої установи /
Seal or stamp of the Authority, as appropriate)

Підписано
Signed

(Підпис уповноваженої особи / Signature of authorized official)

Місце
Place
Дата
Date

(dd/mm/yyyy)

Delete as appropriate

№ 312-04540-16

2.4.17/07.2010/Стр 2 із 4
Page 2 of 4